

Rendez votre infrastructure Plone multilingue

Plan

- Navigateur web, sites web et langues
- Localisation des interfaces dans Zope
- Contenu multilingue dans Plone

Navigateur web, sites web et langues

- Le navigateur web transmet les préférences de l'utilisateur avec chaque requête, dont la **liste des langues préférées**.
- Le serveur reçoit ces informations et les utilise pour (éventuellement) générer une **page adaptée à ces préférences**.

Localisation

Objectif : **automatiquement** afficher les **interfaces** du site (ou de l'application web) dans la langue préférée de l'utilisateur.

Localisation dans Zope/Plone

- Placeless Translation Service et ZPT
- Fichiers « .po » (catalogue) centralisant les messages traduits
- Séparation contenus / messages traduits
- Outils variés et standards permettant d'ajouter simplement de nouveaux catalogues de messages

Contenus multilingues dans Plone

- Objectif : **automatiquement** afficher les **contenus** du site (ou de l'application web) dans la langue préférée de l'utilisateur.
- I18NLayer : produit fonctionnel, mais comportant quelques limitations
- LinguaPlone, le futur du contenu multilingue dans Plone (encore en développement)

Questions